

SIGNALNA PIŠTOLA, ki so jo za italijansko vojsko izdelali med letoma 1907 in 1919 v Brescii. Našli so jo blizu vasi Ladra, tako dobro pa se je ohranila zato, ker so jo po prenehanju uporabe premazali s svinjsko mastjo in tesno zavili v žakljevino.

PISTOLA LANCIARAZZI, costruita a Brescia tra gli anni 1907 e 1919 per l'esercito italiano. Questo esemplare è stato ritrovato vicino al villaggio di Ladra. Il buon stato di conservazione è dovuto al fatto che dopo l'uso la pistola veniva spalmata con il grasso di maiale e avvolta saldamente nella tela di sacco.



PRIPRAVA za umerjanje in testiranje pušk iz prve svetovne vojne. Našli so jo pod vasjo Drežnica nad Kobaridom.

STRUMENTO per la taratura e il test dei fucili della prima guerra mondiale. Esso è stato ritrovato nelle vicinanze del villaggio di Drežnica sopra Kobarid.



RIBJA KONZERVA za prehrano italijanskih vojakov na soški fronti oziroma na območju Rombona nad Bovcem, kjer so jo tudi našli.

SCATOLA PER LA CONSERVAZIONE DEL PESCE usata dai soldati italiani sul fronte dell'Isonzo, più precisamente nella zona del monte Rombon sopra Bovec, dove è stata ritrovata.



Ivo Krajnik starejši, ustanovitelj zbirke, je bil med prvimi zbiralci ostalin prve svetovne vojne na Kobarškem, povod za začetek zbiranja pa so bili topovi, ki jih je po naključju odkril v reki Soči. Ob prebiranju literature, ki je opisovala to krvavo obdobje, je obhodil in raziskal vsa bližnja bojišča in mesta, kjer se je zadrževala vojska. Kmalu je zbral še veliko drugih kosov orožja in vojaške opreme, posebej pa so ga zanimali različni osebni predmeti vojakov. Zbrano gradivo, ki ga je uredil in razstavil v kletnih prostorih svojega doma, je po njegovi smrti prevzel sin.

Večina zbirke z okrog 3500 predmeti je še vedno v kleti, izbor najzanimivejših in najredkejših predmetov pa si je mogoče ogledati tudi na razstavi, ki jo je v prostorih ob italijanski kostnici nad Kobaridom, priljubljenem spomeniku prve svetovne vojne, s pomočjo prijateljev in Občine Kobarid uredil Ivo Krajnik mlajši.

Il fondatore della raccolta, Ivo Krajnik - padre, fu uno dei primi collezionisti di reperti bellici legati alla prima guerra mondiale nella zona di Kobarid. Si appassionò al collezionismo in seguito al ritrovamento fortuito nel fiume Isonzo di cannoni risalenti alla prima guerra mondiale. Documentandosi e studiando le vicende legate a questo conflitto mondiale, visitò ed esplorò tutti i campi di battaglia ed i luoghi che videro affrontarsi i due eserciti. Ben presto iniziò a raccogliere esemplari di armi e di equipaggiamento militare, con una particolare attenzione agli oggetti personali dei soldati. Dopo la sua morte, il materiale raccolto, ordinato ed esposto nello scantinato della propria casa, è stato ereditato da suo figlio.

La maggior parte della collezione, che consta di circa 3500 oggetti, si trova ancora nello scantinato; gli oggetti più interessanti e rari sono invece esposti negli spazi vicino all'ossario italiano nelle vicinanze di Kobarid, noto

monumento dedicato alla prima guerra mondiale. La loro esposizione è stata curata da Ivo Krajnik - figlio, con l'aiuto di amici e del Comune di Kobarid.

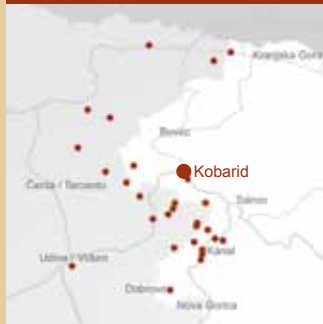
Kobarid, centro geografico, amministrativo ed economico della zona, è un importante crocevia tra i luoghi situati lungo l'Isonzo e le maggiori città della zona confinaria. Le origini dell'abitato, che si estende sul terrazzo più alto lungo la riva destra dell'Isonzo, risalgono all'Età del ferro. Legato alla prima guerra mondiale e al fronte dell'Isonzo, Kobarid si è sviluppato in uno dei più importanti centri turistici locali con una ricca offerta culinaria, culturale e sportiva. Il luogo è noto anche per la latteria Mlekarna Planika, che produce latticini con il latte proveniente dalla Valle dell'Isonzo.

GRANATA italijanske izdelave z medeninasto konico spada med redkejše tovrstne najdbe v Posočju. Zaradi ploščatega obročka za zmanjševanje hitrosti na konici je med letom oddajala poseben žvižgajoč zvok.

La **GRANATA** di fabbricazione italiana con la punta di ottone rientra tra i più rari reperti di questa tipologia ritrovati nella Valle dell'Isonzo. Durante il volo, a causa del cerchietto piatto che ne diminuiva la velocità, essa emetteva un particolare fischio.



Kobarid, ki je geografsko, upravno in gospodarsko središče širšega kobariškega območja, leži na stičišču poti, ki kraje ob Soči povezujejo s sosednjimi deželami in večjimi mesti. Naselje na najvišje ležeči terasi na desnem bregu Soče je nastalo že v železni dobi, do danes pa se je v navezavi na prvo svetovno vojno in soško fronto razvilo v eno pomembnejših lokalnih turističnih središč, ki svoje obiskovalce privablja tudi z bogato kulinarčno, kulturno in športno ponudbo širšega območja. Kraj je znan tudi po Mlekarni Planika, v kateri predelujejo mleko iz Posočja.



Poti umika pri Kobaridu 1917
La ritirata di Caporetto 1917

Ivo Krajnik, Stresova ulica 2, 5222 Kobarid, Slovenija

+386 (0)5 388 53 14, +386 (0)41 713 658

krajnikivo@gmail.com

Ogled zbirke po predhodni najavi.

La collezione è accessibile previa avviso.

www.zborzbirk.zrc-sazu.si

Besedilo in fotografije / Testo e fotografie: Karla Kofol, Renata Lapanja, Matic Volarič; Prevod / Traduzione: Neva Makuc; Uredila / A cura di: Saša Poljak Istenič; Oblikovanje / Progetto grafico: Jernej Kropež; Izdal / Edito da: ZRC SAZU, Ljubljana, Nova Gorica, 2014; Naklada / Tiratura: 1000 izvodov / copie

Projekt ZBORZBIRK je namenjen strokovni obdelavi, ovrednotenju in promociji zbirk kulturne dediščine, ki so jih v preteklosti ustvarili domačini v Kanalski dolini, Reziji, Nadiških dolinah, Terski in Gornjesavski dolini, na Kobariškem, Liškem, Kambreškem, v dolini Idrije, na Kanalskem in v Brdih. Projekt je sofinanciran v okviru Programa čezmejnega sodelovanja Slovenija-Italija 2007-2013, iz sredstev Evropskega sklada za regionalni razvoj in nacionalnih sredstev.

L'obiettivo del progetto ZBORZBIRK è quello di rielaborare, valorizzare e promuovere le collezioni culturali storiche create dagli abitanti locali in passato. Tali collezioni rappresentano un elemento di pregio degli abitati della Val Canale, Val Resia, Valli del Natisono e del Torre, e della valle Gornjesavska dolina e Idrija, dell'area di Kobarid, Lig, Kambreško, Kanal e Collio. Progetto finanziato nell'ambito del Programma per la Cooperazione Transfrontaliera Italia-Slovenia 2007-2013, dal Fondo europeo di sviluppo regionale e dai fondi nazionali.



REPUBLIKA SLOVENIJA
SLUŽBA VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE ZA RAZVOJ
IN EVROPSKO KOHEZIJSKO POLITIKO



Ministero dell'Economia
e delle Finanze

Kulturna dediščina v zbirkah med
Alpami in Krasom
L'eredità culturale nelle collezioni fra
Alpi e Carso



POTI UMIKA PRI KOBARIDU 1917 LA RITIRATA DI CAPORETTO 1917



Znanstveno-raziskovalni center
SAZU

Università degli Studi
di Udine

Goriški muzej
Kromberk
Nova Gorica

Občina Kobarid

Občina Brda

Občina Kanal ob Soči

Gornjesavski muzej
Jesenice

Comune di Lusevera

Comune di Taipana

Comune di Pulfero

Inštitut za slovensko
kulturo / Istituto per
la cultura slovena



2007-2013

cooperazione territoriale europea
programma per la cooperazione
transfrontaliera

Italia-Slovenia

evropsko teritorialno sodelovanje
program čezmejnega sodelovanja
Slovenija-Italija



Investiamo nel
vostro futuro!

Nalozba v vašo
prihodnost!

www.ita-slo.eu

Progetto cofinanziato dal Fondo europeo di
sviluppo regionale

Projekt sofinancira Evropski sklad
za regionalni razvoj